

# Patrie dal Friûl



Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Base de Poeste (Vie V. Veniz, 23)  
Diretôr Responsabil: MARIE DEL FABRO  
Reg. Tribunal di Udin n. 29 dal 1-2-1949 - Stamparie «SAN MARCO» - Cormons  
ABBONAMENTO POSTALE GRUPPO II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: te Republiche taliane 1.500 francs, dal Forest 2.500 francs  
C. C. P. 24/13531 intestât a «Patrie dal Friûl» UN SFUEI: 100 FRANCS

I manoscrits - publicâts o no - a' restin di proprietât de Diresion, che s'al covente ju modifichis.

## Ai responsabilij

Chest discors nol è pai ejetôrs — feminis e umign — ch'a pensin ch'a son coipe lôr di ee ch'ai sucêt di mal parvie de politiche, ch'a son coipe lôr se l' Friûl nol è calcolât, s' al è tratât di sotari; ch'a saran coipe lôr s' al larâ set di Triest, ch' al varis di vê un' autonomie par so cont, dongje e no parsore dal Friûl.

Ur pârial di vê tat un biel afâr a votâ? Sintino la responsabilitât, capissino che no puedin lavâsi lis mans e dâ la coipe al partit o a lis autoritât, ch'a stan sù in grazie di lôr? E no sintin rimuars?

### Puest par duc'

Il slogan dal keiser gjermanic J. Wilhelm II «fascit fruz pal imperator» al a vude aplicazion ancje te ete fassiste. Specie in chês condizions il numar al deve potenze, par vie che in pluit che si ere e plui fazilmentri si podeve pocâ la int pe conquista dal lebensraum, «il posto al sole».

Cumò no son tros chei ch' e saressin senods di riscjâ la seuse, parâtri cui cunfins ancjems s'iarâz plui; si è, plui si stiente e plui difizil al devente pai puliticanz di doprâ lis tatichis viciaris.

Al tocje scomenzâ a sdrumâ i cunfins parcè che no je la robe ch' e mancje ma la libertât di curile e di doprâle. Si lu sa; cui ch' al a di masse nol è senods di smolâ a di chei ch' a jan dibisugne, ma il mont si è taront, al a puest par duc' e duc' e podaresun cjatâ di passisi. E son chei ch' e intindin di sei lôr parons dal mont ch' e ruvinin dut cul lôr egoism e la lôr pulitiche s'algjade ma cumò nol rione plui fâ uere, sdrumâ par ricostruî, copâ par fâ callâ la pression demografiche (che in pen e cres saldo): cumò al è dibant parâle atôr e i parons dal mont e scugnarân smolâ se no uelin fâ la fin dal sgarpton.

S. L.

Il Friûl 'e parin sot de marine di Triest.

O varin une Region comandade dal forest.

### Il "DI BESSOI", IN AFRICHE

Dôs isulis su la cueste orientâl africane, Zanzibar e Pemba, e son diventadis independentis e, daspò di 73 agn l' «Union Jack», la bandiere inglese 'e je stade distassade intan' che la gnove di colôr ros cun tun stemo vert e tal biel miez dôs brucjis di garoful in aur 'e vignûf urade sù. Il gnûf stât al a apeve un tiaz di animis a pet di chês dal Friûl: 300 mil di lôr tra neris e arabos. Lis ricjezis dal pais 'e son cuatri milions e miez di arbui ch' e fasin brucjis di garoful, pevar e âtris droghis.

Ancje il Kenya che si cjate su la cueste ret di Zanzibar al è stât proclamât nasion sovran, independent daspò 68 agn di dominsian inglese. Si trate di un territori dopli di chel da l' Italie e cun squasi nûf milions di abitanz ch' a jan lotjât saldo, par agn, cuintri dai «Settlers», i parons ingles, ch' e vevin lis miôr tiaris e lis fasevin lavorâ dai neris juste pe boçjade e par rifâsi di ch' e spese si dividevin tra di lôr il 75 par cent de produzion dal Kenya. Dut chest al è indenant fintremai che un vom straordinari, vignûf fûr dal popul, al rivâ a sveâ la sù int sclavizade. Duc' 'e cognossin lis lotis tremendis sostignudis par agn dai Kikuyu, i famos Mau Mau e i sistems doprâ dai ingles ch' e rivarin fintremai a peâ cul filestrin dopo di vê foropade la çjar dai presonirs par sigurâsi che no fuissin. Nol covente po discori dal «leader» de rivoluzion, Jomo Kenyatta, ma dove di chel famos proces e de justice inglese che lu condanâ a siet agn di galere. Ma, ancje ins cocis 'e varessin di velle capide, al è dibant fâ cuintri a un popul ch' al si sei libar e tal Kenya si sintive beromai dome une vòs: «Uhururu», indipendence, e Jomo Kenyatta, il Mau Mau perseguitât al è diventât cumò il prin sorestant dal so pais.

Di ca di cualchi mês ancje la Rhodesie dal Nord e il Nyassa 'e saran stâz libars.

L'Afriche 'e a imparât a meti 'n practice il «Di Bessoi» e j' dâ sot a dut vapôr: trentecine nassions 'e son bielzâ sovranis, al ven a stâj che scuasi tre cuarz dal continent neri si è deliberât e ce ch' al reste sot dai colonizadôrs blancs nol varâ dal sigûr ni vite pacifiche, ni vite lungje. Jacum d. G.

## Europe e Comunitât etnichis

I stâz o' si messedin par jâ l'Europe. Almancul al parâres. Si discôr di Federalisin, di stâz uniz di Europe o di Europe, un ninin plui disleade, des Patriis. La zoventût 'e ven invidade a cjapâ cussienze e pusizion in chestis cuistions. Si po viodi cussi une clime plui slargjade dulâ che si respire un âjar plui libar e mancu' sierât di prin. Ma bisugne stâ atenz parceche si crôt qualchi volte di jessi libars nome par vie che lis bachetis de scjapule, piteradis di turchin, si confondin cul cil libar e cui ch' al è dentri al pense di svolâ a larc e al finis po par sbati intôr dai filestrins che nol veve viodûz. Cheste 'e sarès une Europe, fate a ûs bressane, dulâ che vite e libertât 'e gjoldin porçe ligrie. Un sisteme poc indicât e ch' al serj a jâ plui debiz e spesis inutilis che no nujâtri al è chel di ingimulâ lis sitâz fra di lôr. L'ingimulament al ven dibessol, cu la int ch' e gire, ch' e studie, ch' e va ca e là e lavorâ, ch' e còr atôr pes Francis, pal Lussimburc, pes Gjermaniis, pe Svizzare, pai pais dal Nord. Quanche a Udin si spint e si spant par quatri di lôr di Esslingen e di Neath, par ospità i siorez soliz e ricevint di âtris cun ceremonis e viâz, a spesis dal popul no si sa ce Europe unide ch' e rivi a nassi. In Friûl chestis trapulis di ingimulament ce significât podino vê par un popul ch' al è di çpase par dut il mont e ch' al a za une cussienze Europee, cence viodile sierade a dôs tre sitadins solis? E ancje l'Europe des patriis degollianis e ch' e dai stâz monolitics, di bloc ugnul al ven a staj, no rione cui sa ce.

Se 'e jê daûr a formâsi une cussienze continentâl de Finlandie a la Mont di Athos il merit al è de int minuade, dai lavoradôrs e dai comerciant stujs di stangjis e stujs di vueris e dai pizziz popul, des pizzulis comunitâr etnichis che si unissin ogni tant in cuvignis di stujs e di azion pusitive. I Rumanz, i Frisons, i Furlans, i Bascs, i Catalans, i Provenzâi, i Bretons 'e cjessin la tele di une Europe sclete e native e dute une rêt 'e involuce planc planc l'Europe dai stâz granc', 'e forope i mûrs dai cunfins tradizionâi e ju sfante cui lâ dal timp.

Il Friûl, te sò cualitât di comunitât etniche ladine furlane in relazion cun chês âtris comunitât al zove un mont a cheste riessude. E il biel al è che par cheste azion nissun si volte e si impense di furni i miez, vadî che la mode o i stâz no sintin chest problem o 'e fasin fente di no sintilu. Mancul bêt par ingimulament e par un europeisn jalâz e une vore par un Friûl ladin e furlan che si a di jâ cognossi atôr di no.

C.

## Bananis ciarjs

La Somalie, tiare di pastôrs, di bielis feminis e di bananis 'e scugnive interessâ i successors de pulitiche crispine ch' e veve cirût di preparâ la strade de civilisazion taliane in Afriche soredut cui bassaru, par vie de lôr someance rassiâl. E, cjale cumbinazion, propit tal moment che i scandui si ingropin e chel des bananis al è al ordin

dal di 'e partissin de Somalie ancje i militârs talians mandâz par organizâ l'esercit di ch' e nassion.

La Russie 'e cjaparâ la incariche di lâ indenant cum ch' e vore; i nestrîs miliarz ur an splanade la strade, ma cumò al è di sperâ che il cjapitul des spesis si boni insieme cu lis nestolgis africanis.

# MAGAZEN AI COMBATENZ

Place de blave (XX Settembre) - UDIN

Pes Fiestis 'e ufrîs 'e sò fezionade Clientele un grandissim assortiment di piezamente e confezions di ogni fate

## Letaris 'e Direzion

### Il Friûl sot dal «Teritori Libar»

Sâr Director,

o scuen recognossi che voâtris de «Patrie dal Friûl» rivais a spiculâ une vore indenant e cetantis cjossis ch'a mi someâvin jûr di pusitività magari cussî nò si son dimostradis veretâs sacrosantis. La ultime conferme, ultime par cumò, e je la propueste di lez triestine che pratint la jurisdiction dal Ent portuâl di Trieste ch'al ores tē la incariche de paranzion spōtiche no dome di ce ch'al à cumò, ma ancje di ce che noi è mai stât sot di chē ganghe. Si trate di sprubujjâ la paranzion cjuliane su dute la zone demaniâl maritime da San Bartolomeu a S. Loba, al ven a stâj ancje su la cueste maritime furlane dal Timâf al Lusinz.

Chest ent di dirit public cun facultâs ministrativis e normativis al podares cussî jâ ce che j comude pe conservazion o costruzions di oparis, poi racordos cu lis feradis, par sbarcjâ e imbarcjâ mercanzis e depositâlis tai sei magazens cui diriz spozial ch'al gjolt il Pont Franc di Trieste. Infin fasint leve sul articol 80 dal Tratat di Rome pe costituzion de culumie europeae l'ent portuâl di Trieste al podarâ rivâ jntremai al pont di tratâ diretamentri cul govâr agjervolacions pes tarifis dai trasport di mercanzis, di persons par mâr e par tiare, al ven a stâj parons di scjafojjâ insieme cu la zone Ausc Cudâr ogni pussibilitât di svilup furlan su ce che il Teritori Libar al lassarâ ai Furlans.

Ecumo i bei risultâz dal statût de regjon ch'al è dat man libare al projet di lez pal ent puart di Trieste!

V. N.

### La «More»

Pe «Patrie»,

dâ fantaz o soi stât condanâr cun âtris tre amis par vè zujât di more e, insieme cum nò ancje l'ustir che nus veve permitût chel zûc improbit. O lei cumò che tre zujadors di more 'e som stâz mandâz sioz in apel dal tribunâl di Bressia dopo che il pretôr ju veve condanâz.

I giudiz di chel tribunâl 'e an sentenziât che la more «mon è un gioco di azzardo, ma puotostâ di abilità». Peravûs sacrosantis che ancje jo 'o vevî ditis tant in preture come in tribunâl, ma dibant.

Cul timp dut si gambie e magari che dutis lis custions 'e lessin in cheste maniere.

Us prearês di publica cheste letarute ancje s'e je fate dome par sbrocâmi.

S. P.

Un furlanât di ostarie

### Diaspore e stâstichis

'E Direzion de «Patrie»,

i cumuns di Udin e di Gurize 'e an ufizis stâstichis ma al somee che no crodin interessant di fâ cognossi i mutimens de popolazion tal Friûl. O sperî che si gambi regjistro: si notificin tantis fufignis e ce ch'al pò interessâ si lu ten platât.

La stâstiche de popolazion furlane che va simpri in mancul di an in an, si scuen rigjovâl spulzint tai cumuns ch'e lassin viartis lis puartis. Sul censiment dal '61 'e son di fâ une vore di taris e di interpretazions in contrast cun chês relazions ufizials. O ripuarti par esempli la stâstiche di une regjon meridionâl, la Pulie, che ai 4 di novembar dal 1951 'e regjistra-

ve une popolazion di 3.220.485 abitanz, rivâz al 15 di utubar dal 1961 a 3.409.687, cun un aument di 189.202 di lôr. Parâtri l'aument naturâl in chei dis agn al è di 514.734 abitanz, se si ten cont di 325.532 emigrâz in âtris regjons de republiche e tal jorest. Une vore di cheste fate, ma cun risultâs ledrôs pal Friûl, 'e je stade cumbinate e nol è pussibil jntremai cumò dâ une prove positive cum dut che si viodi cenât ch'e je immaneade la diaspore dai furlans.

Mandi.

T. V.

### Discorin tra di nô

G. R., Udin - 'O si vês lermenât parcè che no us rive plui «Patrie»: «sfuei che mi plâs tant e ch'al dovaress sei let di duc' i furlans». Graziis pal compliment e cumò us fasin il nestri cence spore in lenghe. Al è une vore di timp che si vês dismenteât di pajâ l'assoziazion al nestri sfuei in sgambio, parâtri, nus vês pandût lis pecjis de uestre furlanità: egoisim e avavisie. Ancje in grazie di chestis «virtûs» di putros furlans si vin ridox in chesè stâz e cumò par chei ch'e cirin di tirâsi sù e di salvâ il Friûl 'e je une fortune piardi apuestui dal uestri stamp.

Cun Gjò distes.

Il ministrador

G. C., Udin - Alore si scuen propit di che il timp al è galantom. Parâtri s'o fossis stât un fedel letor di «Patrie», no varress nancje mai vût di chei dubis e no varress crodût a di chei sfueis, ni a di chei galantomis ch'a jan fat dut il pussibil par scjafojjâ cheste vôs oneste e libare pardabon.

Sul fat de regjon po, nol è che si tegni dâr dome par sei coerenza, ma parcè ch'o sin persuadûz di jessi tal just.

Cuan' che si spose une cause cence intindiment politics, personai o di interes si è sigûrs di lâ pe strade drete e cum mancul fadde di chei ch'e van pe strade stuarde.

Dal arest graciis par vênus pandût cum tante sinceritât dut ce che us balinave tal cjâf e mandî.

### Premiade a Buri la zoventut poetiche dal Friûl

Merit de Scuole Libare Furlane

Ce bieles domenies, ai 22 di Dicembar, vie pai cuoi de Furlanie. A cjaldâs di Buri lis monz de Cjargne 'e barlumarin lontan cul blancôr des cimis nevedadis e se si cucave la planure e i romcs, il maronit des tavielis e dai vignâs, il ferment verdulin, si sintive a nassi tal câr un sentiment font e comutif di poesie rivude. Su la culine, tal Istitût dai Mutilatis, la vile Florio di une volte, puntinade tai parêz difâr di ricuarz aquileis, si erin dâz dangje i zovins scritôr e poez di Furlanie. Il Director dal Istitût pre Pieri Bortolot al veve preparât un acet che no sarin di, parfim strissoms e manifest' di benivignât pai ospiz. Lâcie Lavoroni 'e jere cul so cjap a fâ i onôrs di cjase e ancje il cjap di Pradaman al ere

I ultims dis dal '63 nus an puartât vie âtris doi bogh furlans, cognossûz e stimâz di cetanc' di lôr: il dr. Jacun Fanton farmacista a Baje, nassût 'e son otante agn a Glemone, e l'inz. dr. Aldo Cremese ispetôr gjenerâl dal Gjenio sivil, nassût a Udin tal 1896. Che 'l Signôr ju vebi 'n glorie.

presint guidât di Fabrizio Miccino. Il diretôr de Scuole Libare Furlane al à viert cun un discors curt e nudrit la manifestazion, al à laudât i fruz e i fantaz ch'e an partecipât al concurs e al à dite che scrivi, lei e componi par Furlan nol è une manie, un hobby, ma un dovê di furlans cussienz.

Subite dopo il Prof. Manlio Piccoli, president de cumission di giudiz, al à dât i diplomis ai vincitôrs dal prin concurs di prose e di poesie pe zoventut e pe canae in marilenghe. A ricevi il premi 'e jerin presinz Lessi Arman di Mulinis di l'arcin prin premiât insieme cum Mauro Vale di Glemone, Zuanin Angeli di Felet seont e Virgjinio Rodaro tierz; duc' pe poeste te categorie dai zovins. Al mancjave Zuan Antonut di Cussignâ vincitôr dal premi di prose, impedît di vigni. Te categorie dai frutaz 'e jere presint Antoniate Calderini cun so pari, vignût di Zuric, contenton par assistî a la premiazion de fie. No à podût jessi la prime premiade Renate Vicenzutti parvie de influenze e nancje te categorie dai fruz la Vane Di Centa di Riu di Paluce. 'O vin viodude ancje une Zuane Marchetti di Farle di Majan: III. premi, parint di pre Bepo Marchet. Si viôt che tai Marchez 'e à di cori une venone di furlanità! Par Perin Francescje 'e à ritirât il premi, il seont, la mari. L'ispetôr Argant, dopo di vè scoltade la leture dai lavôrs premiâz: lirichis e prosis, une miôr di cheatre, al a dite ch'e jere robe che no veve nuje ce pierdi se parangonade cui scritôrs inomenâz te culture furlane di vuê. Il prof. Zorz Jus, segretari de Leje dai Universitaris Ladins Furlans al animave i cunvignûz a lâ indevant simpri pe strade gnove. I autôrs 'e ringraziavin, circondâz dai amis e dai parinc, dai mestris, scuelârs ladins, des autoritâz di glesie e di cumun. Par ultim tun rinfresc bagnât cul vin dai Romcs di Buri si è metût adun il coro che diret di Zuan Zanton, diretôr de L.U.L.F. e dal M. Berto Calderin 'e an cjanât i plui bieci cjanz de Furlanie.

No podarin mai dismenteâ cheste sere di Dicembar, lassovose come une di di Jugn, cjaldade come l'afiet. Par ultim il Diretif de Scuole Libare Furlane al jaseve i augûrs di Bon Nadâl e di Bon Principi a duc' i presinz e ai amis e associâz de Istituzion sparnizzâr in Friûl e pal mont.

Il sorêl al veve lassade une rie rosse te bande di amont e i lavôrs dai pais e des machinis su lis stradis dal Friûl 'e cricavin.

A Buri al bateve fuart il cûr di une Furlanie zovine.

A Sudri, domenie 15 Dicembar, 'e je stade la premiazion dai vincitôrs de sagre de vilote furlane Gjulan Moro e Silvo Floreanini ch'e an ricevude la «scuole furlane» in aur. Pe occasion, te sale dal Bar Arvenis a Prioule di Sudri 'o vin notade la presince dal Pres. Pieri Vanzeli, dal Dir. Meni Zannier, dal plectan di Sudri Pre Guerino Buljon, dal President dal Coro di Sudri, tornât a gnove vite. Silvan Schiava, dal sindic di Sudri Carlo Moro, dal sindic di Vilesantime e dir. de S.L.F. dal Cjajnal dal Tiliment e Guari, dal M. Marc Marra conseir de S.L.F., de M. Vitorie Stroulino dir. de Istituzion pal Cjanâl di S. Pieri, di pre Oreste Rosso, dal coro di Vilesantime e di tanc' âtris amis de S.L.F. La manifestazion 'e je stade bieles e travagnade di un spirt di vere fraternitât, di culture e di ligrie.

Tinin

Fradis

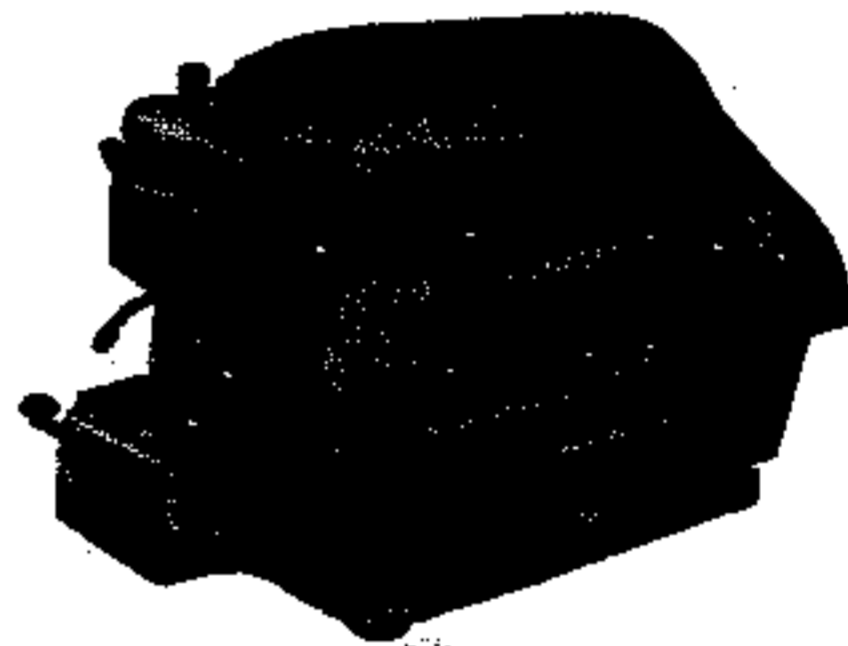
# ROMANUT

S. p. A. - Capital soc. 60.000.000

BORG DAL COTONIFIZI, 11-a - TEL. 5-61-25

UDIN

FABRICHE MACHIGNIS



par caffè espres

C. C.I.A. Udin N. 65842

C. C. Postâl N. 24/5806

Telegr.: ROMANUT - UDIN

## Becjariis ZULIAN

Ret de Pueste Grande, 19 (vie Vit. Venit) - Tel. 3484

e Borg di Martignâ (cjanton di borg Pordenon)

UDIN

Cjâr bovine

Cjâr strafine

Chel di Mattion

al è il caffè plui bon



udin

Borg de Pueste (Via V. Venit)

gurizze

Vie Garibaldi, 12

Cafè brustolât

# PER L'INDIPENDENZA DEL GIURA

Berna, capitale della Confederazione Elvetica, ha conosciuto la seconda dimostrazione di piazza del dopoguerra. Due anni fa, furono gli agricoltori a manifestare reclamando misure protezionistiche da parte del governo. Ora è stata la volta di cinquecento giovani giurassiani che hanno protestato contro la politica del Canton Berna nei confronti della loro patria.

Il Giura svizzero, d'espressione francese, che da un secolo fa parte del Canton Berna, vuole diventare repubblica e cantone confederato. Questa aspirazione si esprime in modo democratico attraverso il Rassemblement Jurassien, il movimento separatista ispirato e guidato da intellettuali preoccupati di salvaguardare la cultura francese della loro terra, e con atti terroristici firmati dal misterioso Fronte di liberazione del Giura.

Oltre ad avanzare le richieste per diventare repubblica e cantone federato, i dimostranti protestavano contro la decisione del governo cantonale bernese di non accettare una soluzione negoziata del problema giurassiano. La proposta di intavolare un dialogo tra il movimento separatista e il governo cantonale era stata formulata dal consigliere federale Wahlen, capo del ministero degli esteri che aveva definito inconcludente e non adatto allo spirito democratico svizzero il linguaggio del plastico e delle misure poliziesche. I separatisti accettarono la proposta mentre il governo di Berna la respinse pubblicando un «libro bianco» nel quale ribadiva l'indissolubilità del territorio cantonale.

I giovani bernesi hanno inscenato una contromanifestazione. Il pronto intervento della polizia ha evitato che i due gruppi si scontrassero.

## Miliardi «olimpionici»

A Roma è stata aperta un'inchiesta che riguarda le condizioni in cui è venuto a trovarsi il Villaggio Olimpico a soli tre anni dalla sua costruzione.

L'indagine ha preso l'avvio da un circostanziato esposto presentato dagli abitanti del vasto complesso che sorge tra la via Flaminia e il Tevere, ed è stata

affidata al dott. Bruno De Maio, lo stesso magistrato che sta conducendo l'inchiesta sulle licenze edilizie. Questa volta, però, ad essere chiamati in causa sono il ministero dei Lavori Pubblici e l'Incis (Istituto nazionale case impiegati statali).

L'addebito che si muove al ministero riguarda in particolare modo la speciale Commissione che a suo tempo avrebbe dovuto effettuare — come stabilisce la legge — il regolare collaudo di tutte le costruzioni del Villaggio Olimpico. Secondo quanto afferma l'esposto inoltrato alla magistratura, la Commissione attestò l'abitabilità di tutti gli appartamenti (in totale 1348) dopo averne visitati (e sembra molto superficialmente) circa centocinquanta.

Le conseguenze dei mancati collaudi tecnici e amministrativi non hanno tardato a manifestarsi. Ed a farne le spese sono le millecento famiglie di impiegati statali (per un totale di settemila persone) che dopo le Olimpiadi del 1960 andarono ad abitare negli alloggi che per due settimane avevano ospitato gli atleti giunti a Roma da ogni parte del mondo.

Molti sono i problemi che affliggono gli abitanti del Villaggio Olimpico, che era costato circa sette miliardi di lire e che avrebbe dovuto costituire un quartiere residenziale autosufficiente. La questione più grave è quella che si ricollega ai mancati collaudi e riguarda il materiale impiegato nella costruzione degli alloggi.

L'esposto inviato alla magistratura mette in luce una situazione a dir poco catastrofica. In tutti, o quasi, gli appartamenti, per il cosiddetto fenomeno «di assestamento», si sono aperte grosse crepe nei soffitti, nei muri e nei pavimenti. Si è constatato inoltre che i pavimenti risultano fatti con mattonelle di scarto. In soli tre anni, la superficie delle mattonelle si è andata logorando come se si trattasse di pavimenti vecchi di vent'anni.

Identico è lo stato degli intonaci, tutti di pessima qualità; la rifinitura dei muri è estremamente sommaria; i servizi igienici sono strutturalmente difettosi; il riscaldamento è insufficiente anche perché porte e finestre non chiudono bene. Un complesso di difetti, che, secondo quanto sostengono gli abitanti, si sarebbero potuti evitare con uno scrupoloso collaudo.

Adesso la speciale commissione tecnica d'inchiesta ha confermato entro i limiti di tempo prescritti, l'esposto degli inquilini ed ha controllato anche il costo dell'edilizia.

In base ai prezzi dell'epoca la spesa per la costruzione del Villaggio Olimpico avrebbe dovuto costare il 50 per cento in meno.

Dove sono andati a finire 3500 milioni? Altra inchiesta.

## Responsabilità

Nel Palermitano, caratterizzata dalla presenza della mafia, dal triste assenteismo delle grandi famiglie latifondiste, dagli intrighi dei notabili e dalla disperata miseria delle plebi, ecco una pagina fin-di-secolo di Napoleone Colajanni:

«Nel circondario di Termini, alcuni anni or sono, c'era un brigante sul quale stava una taglia di alcune migliaia di lire. Il brigante per ragioni private venne ucciso da un suo amico. Che pensa di fare un delegato pieno d'ingegno? All'uccisore procura il passaporto per l'estero ed egli va a riammazare il brigante... morto da due giorni ed intasca le migliaia di lire della taglia. Ancora: il giornale «L'Isola» di Palermo, da me diretto, avendo denunciato il fatto, venni sentito come testimone nel processo iniziato per querela imposta dal ministro dell'Interno del tempo (Di Rudini). Il bravo giudice istruttore terminata la deposizione in tono di rimprovero amichevole mi disse: «Guardi, onorevole. Ella ha torto di scaldarsi del fatto: ciò che importava alla società era l'uccisione del brigante. E la si otteneva. Che male c'è se l'ammontare della taglia se l'ha preso il delegato?».

Sono passati molti decenni da quell'episodio, e molti anni dalla fine di Giuliano; sono stati fatti passi avanti, in tutti i campi: ma la classe dirigente italiana ha sulle spalle la responsabilità di troppi errori e di troppi problemi insoluti, dalla mafia alla camorra, dall'alta percentuale di analfabeti alla scarsa attrezzatura degli ospedali e della ricerca scientifica, dalla burocrazia mal pagata ma troppo pesante e spesso troppo «vacchia» alla montagna denudata e trascurata, dagli scandali tipo Ingic a quelli tipo Ippolito.

Pes Fiestis a Udin ca di Carli

# Folegotto

'o cjatarês dut ce ch'o vês voe.

Ogjez par regâl - Tortis - Panetons e Gubanis frescjs

**IAM** **Inz. A. MAGINI**

Machignis eletrichis - Termichis

Idraulichis

Brusadôrs di Nafte - Implanz

Udin - V. Vittorio Venit, 44 - Udin

TEL. 2683

## Arrigo Baratti

ODONTOIATRA  
STUDI DENTISTIC

UDIN

BORC DI GLEMONE, 56

Due' i dis di vore des 9 es 12 e des 14 es 18

# Calzoleria LOMBARDA

'E à scomenzâl a vendi

i saldôs stagionâi

Borc di Pauli Canzian, 4 UDIN Tel. 3577

## Chest stuei al è sostentât dome dai associâz Mandainus l'abonament: o' darês plui luarze al Friûl

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi  
Servizio dei conti correnti postali

**Certificato di allibramento**

Versamento di L. ....  
eseguito da .....

residente in .....

via .....

sul c/c N. 24-13531

intestato a: **Patrie dal Friûl - Udin**

nell'ufficio dei conti correnti di **UDINE**

Addi (1) ..... 19

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Bollo a data dell'ufficio accettante N. .... del bollettino ch 9 Mod. ch 8 bis

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi  
Servizio dei conti correnti postali

**Bollettino per un versamento di L.**

Lire ..... (in lettere)

eseguito da .....

residente in .....

via .....

sul c/c N. 24-13531 intestato a:

**Patrie dal Friûl - Udin**

nell'Ufficio dei conti correnti di **Udine**

Firma del versante Addi (1) ..... 19

Bollo lineare dell'uff. accettante

Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti

Tassa di L. ....

Bollo a data dell'ufficio accettante

Cartellino numerato di accettazione L'Ufficio di Poste L'Ufficio di Poste

Bollo a data dell'ufficio accettante

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi  
Servizio dei conti correnti postali

**Ricevuta di un versamento**

di L. ....

Lire ..... (in lettere)

eseguito da .....

sul c/c N. 24-13531 intestato a:

**Patrie dal Friûl - Udin**

Addi (1) ..... 19

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Tassa di L. ....

Bollo a data dell'ufficio accettante

La presente ricevuta non è valida se non porta nell'opposto spazio il cartellino numerato in bianco

1) La data deve essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

**FABIO FRANCESCO**

**UDIN**

2, Borc di Puscel  
Tel. 56-423

Articui e Strumenz par Musiche

Discos - Radios  
Televisôrs

**ELETRDOMESTICS**

# Il verbâl di Dordèl

Il Sindic di Bavesele, sentât sul caregon dongje dal so scritori in Munizipi, al lèi la corrispondenze che il segretari j'è prontade ta la solite cartele.

Di colp al si ferme; al volte e al rivolte un sfuei plui schiribizzât che scrit e par no imberdeâsi e piardi timp a decifralu al clame il segretari:

— Comandi siôr Sindic — al rispuint chel, e al còr subit de nant di lui.

— Ch'al sinti po': ce dal giambar mi âjal mitût ta la cartele: ce cjarte ise cheste, ca no si rive ad ore nancje a leile: di ce si tratial?

— Par digji la veretât siôr Sindic 'o âi stentât ancje jò a leile e le âi pojade li propit jar sere apene puartade dal gnûf vuardian, chel pûar diaul mitût in servizi il mès passât nome pal fat che al à une sdrume di fruz da dispatussâ.

— Po ben, ch'al mi mandi subit culi il vuardian.

Dopo un biel toc, chel al rive e remenansi la barete tra lis mans al jentre e al si presente:

— Comandi siôr Sindic!

— Sint po', atu scrite tu cheste robe?

Il vuardian al tire fûr i ocjai, al si ju met a ciaval dal nâs, e cjaland il sfuei pojât sul plan dal scritori al rispuint:

— Sissignôr, 'o le âi scrite jò.

— Orpo d'un cjan; ma tu le âi scrite propit da cjan; no si po' leile e no si capis nie pic' di ce ch'al è scrit; cjape cjape... leile tu.

— Cemût no si capis; e si che le âi mitude dute e mi soi fat judâ ancje dal fi dal muini, ch' al è insuelât e a l'è bon di menâ il penâl. Siche duncje... oohm...

...aahm... — e jù une sgrasaja-de par sclarisî la vòs.

— Siche, duncje... — cussi al scomenze silabant, barbotant, strambeant qualchi peraule, fassint fadie ancje lui a capi la sò scriture; sudant e fermansi ogni tant par ciapâ flât e leint plui cu la memorie che cui vôi, al rive fin in somp: — Lustrissimo siôr Sindaco di Bavesele, io soto scrito Antonio Dordolo detto Dordèl, guardia calpestre di questo comune scrivo e ci presento questo verbale di contravensione contro Domenico Marussa detta Meneate da la Beorce, perchè ogni intanto che ero di pirlustrassione su le rive del Tilimento ho trovato la Meneate che tagliava salgârs e venciari-ne di prima menata su quel del Comune che non si può e alora intimatole di andare via subito mi ha risposto: «Lassimi stâ Dordèl, che no âi vœ di fotis parcè che a cjase 'o âi cinc frutins ca spietin ch'j torni dongje cul pagnût e tu lu sâs ancje tu che se no mi rangji nol ven dentri nancje un crût a cjase mè». Intimatole la contravensione mi à detto: «Va a l'Infiâr tu, il to parôn e due' chei ca ti mandin culi».

Intimatole: «in nome della legge», mi ha risposto: «Jò la lez 'o le âi câ...» e mi à mostrato un bruto posto. E io ci sgnaco questa contravensione che se la peti dove vuole e così imparo la creanza.

Con rispetto

Antonio Dordolo

guardia calpestre

di Bavesele

e, per copia conforme...

Rafael da Misiur



Duc' ca di

## PAULI MORASSUT

rive Bertuline N. 3 UDIN Tel. 3177 - 2997

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALERIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

Negoz di vie Palladio UDIN Telefono 00751

ELETRDOMESTICS di ogni firme e di qualunche fate

### Ancje tai REPARZ CONFEZIONI 'o podês cjatâ plui convenience tes spesis e sparagnâ cualchi volte fintremai il 40 %:

Vistit om petenât rude lane, colôrs e disens di mode in dutis lis misuris curinz . . . . .	fres. 16.000
Gjachete lane sportive par om, disens mode . . . . .	fres. 6.500
Bregons om rude lane, dutis lis misuris, colôrs stancôl, miex gris, maròn . . . . .	fres. 3.900
Bregons om di lane fulé, tintis e misuris come parsore . . . . .	fres. 2.900
Bregons luncz fantat, cjalz in fulé di lane, dutis lis misuris, daûr des misuris . . . . .	fres. 1.900 - 2.300 - 2.700 - 2.900
Impermeabil om, cotan makò, colôrs mode, sfodrâx di lane . . . . .	fres. 10.000
Capot om rude lane . . . . .	fres. 3.900
Capot om tipo lusso . . . . .	fres. 15.000
Vistit frutine scossês . . . . .	da fres. 2.500 e plui
Cotule «Shetland» unide e scossese . . . . .	fres. 2.500
Scjamesis lane «Shetland» scossês . . . . .	fres. 2.750
Vistit femine lane tinte unide . . . . .	fres. 3.500
Impermeabil femine coton, tinte mode, fod. lane . . . . .	fres. 10.000
Capòz femine rude lane, modei e colôrs mode . . . . .	fres. 15.000

## Granc' Magazens

# “Il Lavoratore”

### UDIN - Galarie dal Lavoratore

## Atomiche e musiche

*È som stadis fatis discussions e polemichis in Gjarmanie parcè che vetim mitût Einstein tune serie di boi. Einstein al fo un scienzist, ma 'e som stâz cetanc' scienzist plui granc' di lui, parâtri cence vè la fortune di diventâ «un sant russiâl», par vie de seonde uere mondial e cence che si sedî rivôz a controlâ une cognossince positive de sò opere e de sò punzion te storie de scienze.*

*Par giudicî no à impuartance che Einstein al sedi lât profugo par custions di rasse. In fin dai conz al jere todesc e come todesc al à conseât i nemis a butâ une bombe atomiche parsore de Germanie, par fâlê rindi.*

*Al 'e naturâl che la «Deutsche Soldatenzeitung» e i militars si vetin oparâz a viodi «bolât», chel de atomiche.*

*Ebreo par ebreo, 'e an dit i gjarmanics, al è miôr parjeri Offenbach e cussi il musicist al saltarâ fûr te serie dai boi.*

*La oparete 'e à vinzude la tragjedie.*

### Il curtis nol pò mancjâ

Antonio Maccioni, 18 agn, sardegnûl di Carbonie, al jere vignût a Torin par cîri di vore; te sachete al veve votmil francs, un curtis e nie âtri. Apene rivât, soresere, al tacâ a spassizâ pal Valentin e oimade une auto cun tune siorute di buine vignude si semenâ cun jê tai boscs des culinis fûr di Torin. Infîn si cjatâ cun cinc mil francs di mancûl.

Pobèn, restavin simpri tremil francs e une buine idee; cussi tal saludâ la draghe 'e restarin dacondo di cjatâsi tal indoman. Ma la femenute no saveve che il sardegnûl ferbint al vares pratindût dopo dal anôr ancje i bêz e co si sinti sgrifignâ fûr la borsute 'e tacâ a berli. Il Maccioni inalore, j dè une scurtissade tal stomi e s'è tovâ cul capitâl.

Il curtis al passâ a un pêl dal cûr; la femenute si salvarâ la scusse intant che il sardegnûl — come une vore di criminali di lajû — al vai par vie che no jê lade drete e lu an siarât te sgjarpule.

Invezit di judâns in Friûl — nus pochin fûr cun sinis e bajûl.

O VECCHIO ABBONATO, e di indicare se NUOVO

Si prega di scrivere in stampatello

Spazio per la causale del versamento.

Nome \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Residente in \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Abbonato \_\_\_\_\_

Parte riservata all'ufficio dei conti

N \_\_\_\_\_

Dopo la presente opera-zione \_\_\_\_\_

zione il credito del conto \_\_\_\_\_

di L. \_\_\_\_\_

IL CONTABILE

Per eseguire il versamento il versante deve compilare in tutte le sue parti, a macchina o a mano, purchè con inchiostro il presente bollettino e presentarlo all'Ufficio postale, insieme con l'importo del versamento stesso.

Sulle varie parti del bollettino dovrà essere chiaramente indicata a cura del versante, l'effettiva data in cui avviene l'operazione.

Non sono ammessi bollettini recanti cancellature, alterazioni o correzioni.

A talora dei certificati di addebitamento, i versanti possono ricevere brevi comunicazioni all'indirizzo dei corrispondenti, i quali, con i certificati anzidetti sono spediti a cura dell'Ufficio postale.

L'Ufficio postale deve restituire al versante, quale ricevuta dell'effettuato versamento, l'ultima parte del presente modulo, debitamente compilata e firmata.

AVVERTENZE